

TRAVERS OTTAWA

Société St-Pierre—Il y aura réunion de la société St-Pierre, ce soir.

Fermeture—Plusieurs scieries aux Chaudières ont été fermées ces jours derniers.

—Sûr du Dr Coëtre pour soulage. Les douleurs des jeunes enfants—25c. par bouteille.

Dommages par le vent—La couverture des édifices publics a beaucoup souffert en différents endroits par suite du vent de lundi à mardi.

Conseillers—Les membres du conseil du comté de Carleton logent tous à l'hôtel Albion, rue St-Nicholas.

Envoyez toujours vos ordres pour la meilleure huile de charbon américaine chez N. A. Savari, rue D'houme.

Huitres—M. J. B. C. Dunn offre en vente à très bas prix, 50 quarts d'huitres malpécues. 14 Nov—3f.

Immigrants—Cinquante immigrants sont arrivés à Ottawa hier soir, par le chemin de fer Canada et Atlantique.

Papier peint—Trois ballots de TAPISSERIE viennent d'être reçus et seront vendus au PRIX COU-TANT, chez P. C. GUILLAUME, No. 455, rue Sussex.

L'hiver—Les voitures d'hiver ont fait leur apparition, ce matin, dans les rues d'Ottawa.

Concert—Un grand concert sera donné dans la salle Victoria, ce soir, par M. Maas, pianiste, de Boston.

Terrible—Deux mille livres de thé japonais venant d'être reçus, seront vendus à moitié prix, 25c la livre, chez N. A. Savari, rue D'houme. Envoyez chercher, un échantillon gratis.

Accident—Une femme âgée a failli se casser une jambe, hier soir, en tombant sur le trottoir au coin des rues Rideau et Sussex. Deux constables qui se trouvaient près d'elle lui ont porté secours.

Dr Sey—Pour guérir les indigestions, les crampes et les douleurs de l'estomac, prenez après le repas une cuillerée à dessert du Remède du Dr Sey.

Union St Joseph—Sr Grandeur Mgr Duhamel, accompagnée de M. le grand-vicaire Routhier, chapelain de l'Union St-Joseph, assistera à l'assemblée régulière de cette société, le 4 décembre prochain. De grands préparatifs se font à cet effet.

—Allez chez M. Laurent Duhamel, où vous trouverez toute espèce de viandes à aussi bon marché que par tout ailleurs.

Adresse—Le conseil du comté de Carleton présentera une adresse à Son Excellence le gouverneur-général et la marquise de Lansdowne, demain à midi.

—Les pilules de noix longues du Médecin guérissent le mal de tête, etc.—25c. par boîte.

Mariage—A Angers, comté d'Ottawa, vient d'être célébré un mariage entre deux veufs qui ne sont plus jeunes. Les époux sont Luc Médard, âgé de 77 ans, et Toussaint Dubien, âgée de 80 ans.

Indice—Une belle peau, un teint frais, annoncent le soin, l'ordre, la propreté. Il faut à une jeune personne sa fiole de "Lotion Persienne," comme il lui faut sa boîte de poudre à dent.

Arpentage—MM. Elzéar Boivin et P. Du Trumblay, de la province de Québec, ont subi avec succès, hier, leurs examens devant le bureau des examinateurs, comme arpenteurs fédéraux.

Modes—Les dames qui désirent avoir des chapeaux et coiffures dans les derniers goûts et modes, ainsi que manteaux à prix modérés, doivent s'adresser chez MM. Chisholm et Cie, 37 rue Sparks, en face de l'hôtel Russell.

Mortalité—Les médecins attribuent à des affections de l'estomac les sept huitième de la mortalité. Il faut donc donner le plus grand soin à cet organe, dès qu'il est affecté. Le grand stomacologue du jour, c'est les Amers indigènes.

Un conseil par semaine—Pour conserver vos pommes, passez une mince ficelle à travers les fruits, à l'aide d'une longue et forte aiguille, et suspendez-les dans un lieu aéré, où ils sécheront. Ou encore, pèlez-les, enlevez leur trognon, coupez-les en tranches minces; enfitez-les et faites-les sécher de la même façon.—Méthode américaine.

OTTAWA, LUNDI, 10 NOVEMBRE 1883

Cher Monsieur, J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Élixir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HULL.

Personnel—Les honorables MM. Carling et Chapleau sont de retour à Ottawa.

M. H. J. Beemer, de Montréal, a eu une entrevue, hier, avec les officiers du département des travaux publics au sujet d'affaires concernant ses contrats.

L'honorable M. Jean Blanchet, de Québec, est arrivé à midi à Ottawa.

M. Laurent Duhamel a toujours à son étal des saucisses, jambons fumés et volailles, etc., à bon marché.

Club de raquettes—A une seconde assemblée du nouveau club de raquettes Canadiens-français, on comité a été formé et un bon nombre de membres ont été admis.

C'était par erreur que nous avons annoncé que le club serait désigné comme "Le Canadien," rien n'a encore été décidé à ce sujet; nous serons en mesure dans quelques jours de donner une liste des officiers pour l'année écourante.

Massacre horrible—Une tragédie épouvantable vient de se passer à Ottawa. La police est sur pied. La boisson et les cigares sont de qualité si excellente au restaurant français que M. Gratton, propriétaire et M. Paré, gérant, ne peuvent pas toujours contrôler les gens; car personne ne veut partir sans être rassasié des boissons et des liqueurs qui dépassent toutes celles connues jusqu'à présent à Ottawa.

Grand avantage—MM. Dorion et Delorme, photographes, 140 rue Sparks, et 569 rue Sussex, offrent de grands avantages au public pour le temps des fêtes. Pour chaque douzaine de portraits (cabinet size), MM. Dorion et Delorme conneront un troisième portrait magnifiquement encadré. Nos lecteurs sont priés de ne pas oublier que les portraits chez MM. Dorion et Delorme donneront toujours satisfaction sous tous les rapports. L'ouvrage est de première classe.

14 nov 6-in

Avis—Restaurant Vandalia, au trefois tenu par MM. Dumoulin et Leblanc, coin des rues King et Water, est maintenant tenu dans un nouveau genre par M. R. M. Cousineau, bien connu à Ottawa. Ce restaurant à l'avenir sera de première classe et ouvert à toute heure du jour et de la nuit. Une visite du public est sollicitée.

12 Nov.—6 in

Sermo, N. Y., 1er Déc. 1879. Je suis le ministre de l'église baptiste ici, et en même temps médecin gradué. Je ne pratique que dans ma famille, et je donne des consultations dans plusieurs maladies chroniques. Il y a un an j'ai fait prendre vos Amers de Houblon à ma femme qui se sentait alors sous les soins des meilleurs médecins d'Albany, depuis plusieurs années. Les Amers de Houblon l'ont guérie des différentes maladies dont elle souffrait. Tous deux aujourd'hui nous recommandons vos Amers à nos amis dont plusieurs ont été guéris par leur usage.

Rév. E. R. WARREN.

Bureau des écoles séparées—L'assemblée régulière du bureau des écoles séparées a eu lieu, hier soir, à l'hôtel de ville sous la présidence de M. J. W. Peachey.

Etaient présents MM. les commissaires Esmonde, David, Campeau, Gareau, Lunny et Smith, M. l'abbé Tanguay, inspecteur, le secrétaire-trésorier W. Finlay et M. Louis Tassé.

M. Louis Tassé fait rapport du nombre des élèves qui fréquentaient les écoles pour le mois finissant le 31 octobre dernier comme suit:—

Table listing school names and student counts: Ecole des Freres, Notre-Dame (376), do do Sainte-Anne (216), Ecole modèle des Sœurs (84), Ecole des Sœurs Notre-Dame (139), do rue Murray (281), do Ste-Anne (162), Ecole des Sœurs Saint-Joseph (94), Ecole de M. Foley (39), Ecole de Mlle Howlett (76), Ecole de Mlle Davis (75), Ecole de Mlle Casseau (98), Ecole de M. McCan (36), Ecole de Mlle Cahil (38), Ecole de Mlle Ballantine (60), Ecole des Sœurs Saint-Patrice (123), Ecole des Sœurs St.-Jean-Baptiste (121), Ecole de Mlle Gareau (72), Ecole de M. Charbonneau (39).

Total 2,123. M. F. R. E. Campeau, président du comité des finances, présente son rapport, lequel est adopté sans amendement.

Après les affaires de routine, M. le président du bureau, J. W. Peachey, fait quelques remarques dans l'intérêt du bureau des écoles, et est suivi par MM. les commissaires Esmonde, David et Campeau.

Sur motion, proposée par M. David, secondée par M. Lunny, l'assemblée alors s'ajourne.

On recommande aux personnes prises de phisie de camper dans les bois résineux. Le Rév. D. Murray, dans son livre sur les Adiron dacks mentionne une cure merveilleuse de ce genre. Il est impossible à tous ceux qui souffrent des poumons d'aller camper dans les bois, cela ne leur est même plus nécessaire depuis que le SIROP DE GOMME D' PINETTE ROUGE DE GRAY offre sous une forme agréable toute la vertu des bois résineux. C'est un remède d'un prix inestimable dans les cas de rhume, toux, maux de gorge, etc. En vente chez tous les pharmaciens. Prix 25 et 50cts la bouteille.

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez O. Dacier, rue Sussex, chez E. O. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats.

C'EST LE TEMPS! Oui, c'est le temps. Inutile de retarder! Sacrifiez deux jours s'il le faut, mais allez-y sans faute si vous voulez des pelletteries de première classe, faites dans les derniers goûts et à bon marché. La dépense d'un voyage n'est rien quand il s'agit de l'achat d'un capot, manteau ou set en fourrures. En allant là où il y a le plus grand assortiment, le meilleur choix les meilleures qualités, les goûts les plus nouveaux et de l'ouvrage garanti, on est toujours sûr d'économiser son temps et son argent.

Les Messieurs du Clergé, est spécialement invités de venir voir nos capots en mouton de Perse, de Russie, Bokhara, chien de Mer, loup de Russie, casques en loutre de Mer, loutre Canadienne, mouton de Perse, de Russie, en Seal, etc. etc. Tous ces articles sont faits à notre maison et nous nous faisons fort de les livrer sur mesure sous quelques heures d'avis.

Aux Dames. Nous disons que nous avons le plaisir de pouvoir leur offrir le plus beau choix possible en manteaux, casques et manchons en Seal, Mouton de Perse, Alaska, Loutre, Lièvre de Russie, etc. Nos collets et collerettes noirs, et garnitures en fourrures, confectionnés par nous-mêmes avec les meilleures peaux, ne sont pas égales par la beauté, le fini et le bas prix.

Avez-vous des pelletteries changées de couleurs, passées de modes, apportez-les nous, et nous vous les metrons aussi belles, aussi brillantes que quand elles étaient neuves et formées dans les derniers patrons.

Nous sommes agents pour la vente des robes de fourrure, de la Compagnie du Nord-Ouest, c'est vous dire que nous avons le plus grand assortiment de robes et que nos prix sont très bas.

CHS. DESJARDINS et Cie, 637, rue Ste-Catherine, Montréal, à l'enseigne des 3 Cheveux.

COUR DE POLICE

Présidence du juge O'Gara. Joseph Alario, rue St. Patrick, accusé de vente de boissons sans licence, est acquitté faute de preuve. Mary Morrissey, accusée d'ivresse, produit une carte de tempérance, et est acquittée. Elizabeth Roy, aliénation mentale, est envoyée à l'asile des aliénés. Marceline Lacroix, aliénation mentale, est aussi envoyée à l'asile des aliénés.

— AU — No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée, A. LALONDE.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOURSOUS ou tout autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente SAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal, MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co. H. SUGDEN EVANS & Co.

4 Jan. 1883.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP du DR GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.

Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste.

206rue 1883

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, Avec treizième portrait et cadre valant \$1.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER. 31 octobre 1883.

AVIS. L'ACTE DES BREVETS DE 1882 ET SES AMENDEMENTS.

Le brevet, No. 12,706, accordé à Nicolas Kaiser, le 17 novembre 1881, pour perfectionnements aux Piles de Cylindres.

Ceux qui désireront fabriquer ou utiliser l'invention susdite, sont priés de faire avertir que le sousigné est autorisé à accorder des licences à cet effet, en à faire profiter d'une autre manière le public de cette invention, et agir en ce cas suivant la loi.

EMIL VOSSNACK, C.E., Halifax, N.-E., Représentant légal de M. Nicolas Kaiser. 9 novembre 1883.

Nouvel Etablissement

LUNDI, 24 SEPT., J'ouvrirai un

Magasin de Tabac

— AU — No. 457 Rue SUSSEX.

Une visite est respectueusement sollicitée, A. LALONDE.

Lotion Persienne

La LOTION PERSIENNE est la meilleure préparation connue jusqu'à présent contre le MASQUE, les ROUSSEURS, les BOURSOUS ou tout autres maladies de la peau.

Cette préparation ne contient rien qui soit injurieux à la peau, et pour cette raison est recommandée d'une manière spéciale comme une excellente SAU DE TOILETTE.

Pas de bureau de toilette bien garni sans une bouteille de LOTION PERSIENNE.

En vente chez tous les pharmaciens.

Dépôts en gros à Montréal, MM. LYMAN SONS & Co. KERRY WATSON & Co. H. SUGDEN EVANS & Co.

4 Jan. 1883.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP du DR GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.

Seul propriétaire, B. E. MCGALE, Chimiste.

206rue 1883

DORION & DELORME, ARTISTES-PHOTOGRAPHES, 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits, CABINET SIZE, Avec treizième portrait et cadre valant \$1.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez DORION et DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIÈRES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q. MCDUGALL & CUZNER. 31 octobre 1883.

AVIS. L'ACTE DES BREVETS DE 1882 ET SES AMENDEMENTS.

Le brevet, No. 12,706, accordé à Nicolas Kaiser, le 17 novembre 1881, pour perfectionnements aux Piles de Cylindres.

Ceux qui désireront fabriquer ou utiliser l'invention susdite, sont priés de faire avertir que le sousigné est autorisé à accorder des licences à cet effet, en à faire profiter d'une autre manière le public de cette invention, et agir en ce cas suivant la loi.

EMIL VOSSNACK, C.E., Halifax, N.-E., Représentant légal de M. Nicolas Kaiser. 9 novembre 1883.

LE MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

LES PLUS NOUVEAUX MEUBLES DE

Chambre à Coucher

Sont maintenant exhibés dans nos vitrines.

Ces meubles sont fabriqués dans les derniers goûts; en noyer noir et sculptés dans un style des plus relevés et ornements en noyer français. Se vendent

\$55.00 SEULEMENT

JACOB ERRATT, 38 RUE RIDEAU.

P.S.—Ne manquez pas d'aller visiter ces meubles avant d'acheter ailleurs. 27 octobre 1883.